



PERTAMINA
PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING
MARKETING DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING

BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT MR – WO (40,000 M³ / E-Chartering)

Nomor : 051/BA/F30120/2017-S6

Pada hari ini, Jum'at tanggal 20 bulan Januari 2017 pukul 10.00 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 314/F30120/2017-S6 tanggal 18 Januari 2017 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

A. Technical Specification

No	Spesifikasi Teknis	Sebelum Revisi	Setelah Revisi
1	COT Capacity (98%)	Min. 40,000 m ³ (excluding slop tank)	COT harus memenuhi kondisi sebagai berikut 1. Pada draft 10 m dengan min. 40,000 m ³ (excluding slop tank) atau muatan min. 250 KB, dan 2. Pada draft 8.5 m dengan min. 32,000 m ³ (excluding slop tank) atau cargo min. 200 KB. Apabila melebihi draft yang dipersyaratkan, maka harus dilengkapi dengan surat pernyataan dan perhitungan COT serta muatan pada draft 10 m dan 8.5 m , dengan basis perhitungan cargo Mogas 88 / Mogas 92 / Mogas 98 (SG 0.77).
2	Transportation loss	0.07%	0.07%
3	Cargo	White Oil Product/Mogas/Gasoi I/HOMC/Naphta/Jet A-1	Mogas 88, Mogas 92, Mogas 98, Avtur dan Gasoil (Pertamina Dex).

B. Time Charter Term and Conditions

- Charter Party : Pertamina Time Form I
- Harga Sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United States Dollar (USD) dan pembayaran akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp) dengan kurs mengacu *Jakarta Interbank Spot Dollar Rate (JISDOR)*, **apabila perusahaan yang melakukan transaksi (Pemilik Kapal) adalah dari domestik (Indonesia) atau Bentuk Usaha Tetap (BUT) yang ditunjuk Pemilik Kapal**, sesuai Peraturan Bank Indonesia No. 17/3/PBI/2015 tahun 2015 tentang Kewajiban Penggunaan Rupiah di Wilayah Negara Kesatuan Republik Indonesia.
- VAT menjadi beban Charterer, sedangkan withholding tax menjadi beban Shipowner.
- Copy keseluruhan tank table (cargo & bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang.

5. Pemilik Kapal diwajibkan untuk memenuhi persyaratan Pertamina Safety Approval selambatnya sebelum penyerahan kapal (tanggal **09 Februari 2017**) dan/atau selambatnya Pemilik Kapal telah melakukan *arrangement* pelaksanaan inspeksi PSA di *discharging port* pada voyage pertama (dibuktikan dengan melampirkan korespondensi perencanaan inspeksi PSA Pertamina dari pihak terkait).
Selama masa sewa apabila Pemilik kapal tidak dapat menyediakan PSA sesuai ketentuan, maka penyewa memiliki hak untuk melakukan off hire/terminasi awal.
6. Selama masa sewa kapal harus dapat diterima di Singapore, Malaysia Terminal dengan memenuhi SIRE, Shell, Universal, Vopak, Horison, BP, etc, apabila tidak dapat memenuhi, maka penyewa memiliki hak untuk melakukan off hire/terminasi awal.
7. Apabila pada closing kapal belum memiliki valid SIRE, maka akan diberikan waktu selambatnya **1 (satu) bulan setelah tanggal delivery**, apabila melebihi waktu yang disepakati kapal belum memiliki SIRE, maka penyewa memiliki hak untuk melakukan off hire/terminasi awal.
8. Tambahan dokumen komersial yang diwajibkan pada saat closing:
 - Surat kuasa apabila kapal milik dari perusahaan lain.
 - Jaminan tertulis dari peserta pengadaan berkaitan dengan terminal approval (Singapore, Malaysia Terminal dengan memenuhi SIRE, Shell, Universal, Vopak, Horison, BP, etc) apabila tidak dapat memenuhi, maka penyewa memiliki hak untuk melakukan terminasi awal.
 - Surat pernyataan pemasangan CCTV.
 - Surat pernyataan pemenuhan PSA selama masa sewa.
 - Surat pernyataan mengenai periodical drydocking.
 - Surat pernyataan DWT kapal dapat di-remeasure di max. **34,999 MT dan 29,999 MT** selambatnya pada saat delivery kapal telah dilengkapi dengan dokumen pendukung dari badan klasifikasi (International Tonnage Measurement Certificate atau dokumen lain yang sesuai).

C. Agenda Pengadaan

N/A

D. Owner Estimate

OE : USD 10,500.00/hari, YOB 1992 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 20 Januari 2017

MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement
Tanker Crude & Black Oil,

User


Pratomo Setyohadi


Erfien Purwanto

.....

Pengadaan : Medium Range - White Oil

Periode : 01-2017

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
1/20/2017 10:00:00 AM		Selamat Pagi Pak/Bu	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
1/20/2017 10:23:00 AM	selamat siang		radhi	
1/20/2017 10:23:00 AM	selamat datang di prebid MR WO laycan 10-20 Feb 2017		radhi	
1/20/2017 10:24:00 AM		selamat siang	hotland	PT. KOURION BUMI TANKER
1/20/2017 10:25:00 AM		Selamat Siang Pak	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
1/20/2017 10:37:00 AM	dari invitation to bid yang sudah di upload apakah ada yg ingin ditanyakan?		radhi	
1/20/2017 10:40:00 AM		untuk saat ini belum ada Pak Radhi	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
1/20/2017 10:43:00 AM	1. Charter Party : Pertamina Time Form I 2. Harga Sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United States Dollar (USD) dan pembayaran		radhi	

	<p>akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp) dengan kurs mengacu Jakarta Interbank Spot Dollar Rate (JISDOR), apabila perusahaan yang melakukan transaksi (Pemilik Kapal) adalah dari domestik (Indonesia) atau Bentuk Usaha Tetap (BUT) yang ditunjuk Pemilik Kapal, sesuai Peraturan Bank Indonesia No. 17/3/PBI/2015 tahun 2015 tentang Kewajiban Penggunaan Rupiah di Wilayah Negara Kesatuan Republik Indonesia.3. VAT menjadi beban Charterer, sedangkan withholding tax menjadi beban Shipowner. 4. Copy keseluruhan tank table (cargo & bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang.5. Pemilik Kapal diwajibkan untuk memenuhi persyaratan Pertamina Safety Approval selambatnya sebelum penyerahan kapal (tanggal 31 Januari 2017) dan/atau selambatnya Pemilik Kapal telah melakukan arrangement pelaksanaan inspeksi PSA di discharging port pada voyage pertama (dibuktikan dengan melampirkan korespondensi perencanaan inspeksi PSA Pertamina dari pihak terkait). Selama masa sewa apabila Pemilik kapal tidak dapat menyediakan PSA sesuai ketentuan, maka penyewa memiliki hak untuk melakukan off hire/terminasi awal.6. Selama masa sewa kapal harus dapat diterima di Singapore, Malaysia Terminal dengan memenuhi SIRE, Shell, Universal, Vopak, Horison, BP, etc, apabila tidak dapat memenuhi, maka penyewa memiliki hak untuk melakukan off hire/terminasi awal.7. Apabila pada closing kapal belum memiliki valid SIRE, maka akan diberikan waktu selambatnya 1</p>			
--	--	--	--	--

				<p>(satu) bulan setelah tanggal delivery, apabila melebihi waktu yang disepakati kapal belum memiliki SIRE, maka penyewa memiliki hak untuk melakukan off hire/terminasi awal.8.</p> <p>Tambahan dokumen komersial yang diwajibkan pada saat closing: - Surat kuasa apabila kapal milik dari perusahaan lain.- Jaminan tertulis dari peserta pengadaan berkaitan dengan terminal approval (Singapore, Malaysia Terminal dengan memenuhi SIRE, Shell, Universal, Vopak, Horison, BP, etc) apabila tidak dapat memenuhi, maka penyewa memiliki hak untuk melakukan terminasi awal.- Surat pernyataan pemasangan CCTV. - Surat pernyataan pemenuhan PSA selama masa sewa.- Surat pernyataan mengenai periodical drydocking.- Surat pernyataan DWT kapal dapat di-remeasure di max. 34,999 MT dan 29,999 MT selambatnya pada saat delivery kapal telah dilengkapi dengan dokumen pendukung dari badan klasifikasi (International Tonnage Measurement Certificate atau dokumen lain yang sesuai). Normal0falsefalseEN-USX-NONEX-NONE/* Style Definitions</p> <p>*/table.MsoNormalTable{mso-style-name:"Table Normal";mso-tstyle-rowband-size:0;mso-tstyle-colband-size:0;mso-style-noshow:yes;mso-style-priority:99;mso-style-parent:"";mso-padding-alt:0in 5.4pt 0in 5.4pt;mso-para-margin-top:0in;mso-para-margin-right:0in;mso-para-margin-bottom:10.0pt;mso-para-margin-left:0in;line-height:115%;mso-pagination:widow-orphan;font-size:11.0pt;font-family:"Calibri","sans-serif";mso-ascii-font-</p>
--	--	--	--	--

	<p>family:Calibri;mso-ascii-theme-font:minor-latin;mso-hansi-font-family:Calibri;mso-hansi-theme-font:minor-latin;} mohon diperhatikan perihal draft dibawah ini COT harus memenuhi kondisi sebagai berikut 1. Pada draft 10 m dengan min. 40,000 m³ (excluding slop tank) atau muatan min. 250 KB, dan 2. Pada draft 8.5 m dengan min. 32,000 m³ atau cargo min. 200 KB (excluding slop tank). Apabila melebihi draft yang dipersyaratkan, maka harus dilengkapi dengan surat pernyataan dan perhitungan COT serta muatan pada draft 10 m dan 8.5 m, dengan basis perhitungan cargo Mogas 88 / Mogas 92 / Mogas 98 (SG 0.77). Normal0falsefalseEN-USX-NONEX-NONE/* Style Definitions */table.MsoNormalTable{mso-style-name:"Table Normal";mso-tstyle-rowband-size:0;mso-tstyle-colband-size:0;mso-style-noshow:yes;mso-style-priority:99;mso-style-parent:"";mso-padding-alt:0in 5.4pt 0in 5.4pt;mso-para-margin-top:0in;mso-para-margin-right:0in;mso-para-margin-bottom:10.0pt;mso-para-margin-left:0in;line-height:115%;mso-pagination:widow-orphan;font-size:11.0pt;font-family:"Calibri","sans-serif";mso-ascii-font-family:Calibri;mso-ascii-theme-font:minor-latin;mso-hansi-font-family:Calibri;mso-hansi-theme-font:minor-latin;} dengan cargo yang akan diangkut adalah sbagai berikut Cargo: Mogas 88, Mogas 92, Mogas 98, Avtur dan Gasoil (Pertamina</p>			
<p>1/20/2017 10:44:00 AM</p>	<p>radhi</p>			
<p>1/20/2017 10:45:00 AM</p>	<p>radhi</p>			

1/20/2017 10:50:00 AM	Dex).Normal0falsefalseEN-USX-NONEX-NONE/* Style Definitions */table.MsoNormalTable{mso-style-name:"Table Normal";mso-tstyle-rowband-size:0;mso-tstyle-colband-size:0;mso-style-noshadow;mso-style-priority:99;mso-style-parent:"";mso-padding-alt:0in 5.4pt 0in 5.4pt;mso-para-margin:0in;mso-para-margin-bottom:.0001pt;mso-pagination:widow-orphan;font-size:10.0pt;font-family:"Times New Roman","serif";}				
1/20/2017 10:53:00 AM	apa bisa dipahami pak?	radhi	warunanusentana	PT. Waruna Nusa Sentana	
1/20/2017 10:54:00 AM	untuk OE 10,500 / day	radhi			
1/20/2017 10:54:00 AM		selamat pagi	AMO	PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE	
1/20/2017 10:55:00 AM		noted pak Radhi	hotland	PT. KOURION BUMI TANKER	
1/20/2017 10:56:00 AM		Terima kasih info OE nya Pak Radhi	AMO	PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE	
1/20/2017 11:01:00 AM		info spec tech & rules masih sama dengan dokumen yg di upload Pak	AMO	PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE	
1/20/2017	COT harus memenuhi kondisi sebagai berikut1.	radhi			

11:08:00 AM	<p>Pada draft 10 m dengan min. 40,000 m³ (excluding slop tank) atau muatan min. 250 KB, dan 2. Pada draft 8.5 m dengan min. 32,000 m³ atau cargo min. 200 KB (excluding slop tank). Apabila melebihi draft yang dipersyaratkan, maka harus dilengkapi dengan surat pernyataan dan perhitungan COT serta muatan pada draft 10 m dan 8.5 m, dengan basis perhitungan cargo Mogas 88 / Mogas 92 / Mogas 98 (SG 0.77).</p>			
1/20/2017 11:08:00 AM	<p>selain itu agar mengacu kepada berita acara prebid dan invitation to bid</p>		radhi	
1/20/2017 2:01:00 PM	<p>demikian disampaikan, apabila tidak ada pertanyaan lagi kami tutup prebid MR WO 10-20 Januari 2017</p>		radhi	
1/20/2017 2:01:00 PM	<p>terima kasih atas perhatiannya</p>		radhi	